

Trainingszeiten Vorsaison Saison 2011/2012

Heures d'entraînement avant-saison 2011/2012

Spezialwoche 8.August bis 13.August / semaine spéciale du 8 août jusqu'au 13 août

Tag/ jour	Halle
Montag/ lundi	14.00 -- 17.00
Dienstag/ mardi	14.00 – 16.45
Mittwoch/ mercredi	13.15 – 17.00
Donnerstag/ jeudi	13.00 – 17.00
Freitag / vendredi	13.30 -- 17.00
Samstag / samedi	12.15 – 15.30

Trainingszeiten ab 15. August bis 16.Oktober 2011
Heures d'entraînement dès le 15 août jusqu'au 16 octobre 2011

Offizielle Eiszeiten Heures officielles

Tag/ jour	Halle	cours fix / Fixe Kurse
Montag/lundi	14.00 – 17.00	
Dienstag/mardi	13.30 -- 18.30	
Mittwoch/ mercredi	12.15 -- 16.30	13.30 --14.15 bis 21.9.11 Stärnlükurs / cours d'étoile
Donnerstag/jeudi	13.30 --17.30	S+E 14.15-15.15
Freitag/vendredi	13.15 – 18.00	
Samstag/samedi	16.00 --18.15	

Spezielle Eiszeiten Heures spéciales

Datum	Halle	
22.08.2011	14.00 – 16.45	(Fototermin EHCB Spirit)
05.09.2011	Kein Eis /	pas de glace
11.10.2011	13.30 – 16.45	(Match EHCB)
12.10.2011	13.30-14.30	Gratiskurs/cours gratuit
27.8.2011	12.30-13.15	

Info : SKATEATON obligatorisch/ obligatoire 11.11.2011 ab 16.00h

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass wir **täglich die letzten 45 Minuten für Läuferinnen ab dem 6. Romand reserviert** haben. Läuferinnen und Läufer, welche sich nicht an diese Regelung halten, werden von den Trainerinnen oder anwesenden Vorstandsmitglieder vom Eis geschickt.

Nous vous prions de bien vouloir prendre note que chaque jour, les dernières 45 minutes sont réservées aux patineuses ayant au minimum le 6ème romand. Les patineuses et patineurs ne respectant pas ce règlement seront sortis de la glace par les entraîneuses ou membres du comité.

Trainingszeiten usw. finden Sie auch im Internet auf der Homepage www.sc-biel.ch
Les heures d'entraînement etc. sont également disponibles sur notre site internet www.sc-biel.ch

Aenderungen vorbehalten ! / Sous réserve de modifications !